



An Bhruiséil, 12 Meitheamh 2023
(OR. en)

9803/23

**Comhad Idirinstitiúideach:
2022/0196(COD)**

**AGRI 275
PESTICIDE 27
SEMENCES 23
AGRILEG 88
ENV 555
PHYTOSAN 33
CODEC 960**

TUARASCÁIL

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe (Cuid 1) / an Chomhairle
Uimh. an doic. roimhe seo:	8395/2/23 REV 2 9063/23
Uimh. an doic. ón gCoim.:	10654/22
Ábhar:	Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir le húsáid inbhuanaithe táirgí cosanta plandaí agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2021/2115 – tuarascáil ar dhul chun cinn – malartú tuairimí

I. RÉAMHRÁ

1. An 22 Meitheamh 2022, thíolaic an Coimisiún togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le húsáid inbhuanaithe táirgí cosanta plandaí agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2021/2115¹.

¹ 10654/22 +ADD 1-6

2. Tá sé beartaithe leis an togra rialachán a chur in ionad na reachtaíochta reatha (Treoir 2009/128/CE) chun beartais náisiúnta maidir le húsáid lotnaidicídí a chomhchuibhiú agus chun ailíniú níos fearr le cuspóirí thionscnaimh shuaitheanta ábhartha an Aontais faoin gComhaontú Glas don Eoraip (mar shampla an Straitéis ‘ón bhfeirm go dtí an forc’ agus an Straitéis Bhithéagsúlachta) agus le cuspóirí Straitéis Ceimiceán an Aontais agus an Phlean Gníomhaíochta um Uisce, Aer agus Ithir Saor ó Thruailliú. Is freagairt é an togra ar ghealltanas an Choimisiúin úsáid fhoriomlán agus riosca lotnaidicídí ceimiceacha san Aontas a laghdú 50 % agus úsáid lotnaidicídí níos guaisí a laghdú 50 % faoi 2030 mar a leagtar amach sa straitéis ‘ón bhfeirm go dtí an forc’ (F2F) agus sna straitéisí bithéagsúlachta. Tá sé d’aidhm aige freisin cur chuige comhréireach, réalaíoch ach uailmhianach a chur ar fáil chun aghaidh a thabhairt ar ábhair inní shochaíocha atá ag dul i méid maidir le lotnaidicídí.

II. STAID NA HIMEARTHA SA CHOMHAIRLE

3. Chuir an Coimisiún an togra agus a mheasúnú tionchair faoi bhráid na Meithle um Plandaí agus Ceisteanna Sláinte Plandaí (dá ngairfear ‘an Mheitheal’ anseo feasta) an 13 Iúil 2022, agus ina dhiaidh sin, cuireadh i láthair ag Comhairle AGRIFISH é an 18 Iúil 2022. Rinneadh achoimre ar an scrúdú agus ar an bplé mionsonraithe a rinneadh ar airteagail an togra le linn Uachtaránacht na Seicia, i dtuarascáil ar dhul chun cinn² a thíolaic Comhairle AGRIFISH an 12 Nollaig 2022.
4. An 19 Nollaig 2022, ghlac an Chomhairle Cinneadh ón gComhairle lena n-iarrtar ar an gCoimisiún staidéar a ullmhú lena gcomhlánaítear an measúnú tionchair atá ann cheana ar an togra³. An 22 Márta 2023, chuir an Coimisiún litir⁴ chuig Uachtaránacht na Sualainne ina dtugtar freagra ar an iarraidh ón gComhairle faoi Airteagal 241 CFAE trí bhithin an Chinnidh thuasluaite ón gComhairle. Dúradh sa litir ‘go mbeidh an Coimisiún, de mheon an chomhair dhílis agus ar bhonn eisceachtúil, ag cur ionchur breise ar fáil, mar a d’iarr an Chomhairle, ar bhonn na fianaise agus na sonraí atá ar fáil a luaithe a bheidh sé ar fáil in earrach 2023’ (aistriúchán neamhoifigiúil).

² 15774/22

³ [EUR-Lex - 32022D2572 - EN - EUR-Lex \(europa.eu\)](#)

⁴ 7775/23

5. Ó mhí Eanáir 2023, lean Uachtaránacht na Sualainne den phlé maidir leis an togra sa Mheitheal. Bhí sé sin i gcomhréir leis an mian a chuir tromlach na n-airí in iúl ag Comhairle AGRIFISH i mí na Nollag go leanfaí den scrúdú ar ghnéithe teicniúla éagsúla den togra gan moill mhíchuí. Bhí seacht gcruinniú san iomlán den Mheitheal (ar cruinniú 2 lá ceann acu i mí Feabhra) dírithe ar an togra. Ba é cruinniú an 28 Márta 2023 an t-aon chruinniú a eagraíodh mar fhíschomhdháil neamhfhoirmiúil de chomhaltaí na Meithle agus ba ag an gcruinniú sin a cuireadh deireadh leis an gcéad scrúdú agus leis an bplé ar an togra ina iomláine (cé is moite d’Airteagail 34 go 36). Bhí cruinnithe na Meithle i mí Aibreáin, i mí na Bealtaine agus i mí an Mheithimh dírithe ar phlé ar na téacsanna comhréitigh ón Uachtaránacht maidir le Caibidil IV agus Airteagail 20 go 28, faoi seach (mar aon leis na haithrisí a bhaineann leo agus Iarscríbhinn III).
6. Le haghaidh na gcruinnithe thuasluaite, d’ullmhaigh an Uachtaránacht trí nóta stiúrtha⁵ ina raibh mínithe ar na hathruithe a mhol an Uachtaránacht i gcomparáid leis an togra ón gCoimisiún agus d’iarr sí ar na Ballstáit barúlacha agus ionchur a chur ar fáil maidir leis na hábhair ar tugadh aghaidh orthu.

III. NA PRÍOMH-SHAINCHEISTEANNA AGUS AN DUL CHUN CINN A RINNEADH

7. Ar cheann de na príomh-shaincheisteanna ar tharraing tromlach na dtoscaireachtaí aird orthu maidir le **Bainistiú Comhtháite Lotnaidí — IPM (Caibidil IV)**, bhí an **oibleagáid** atá sa togra ón gCoimisiún go ndéanfaidh na Ballstáit rialacha **atá sonrach don bharra agus atá ceangailteach ó thaobh dlí de a ghlacadh** chun Bainistiú Comhtháite Lotnaidí a chur chun feidhme. Bhí ceisteanna ag na toscaireachtaí faoin togra seo ar an mbonn go bhfuil, de bharr a chineáil, gá le solúbthacht le haghaidh bainistiú comhtháite lotnaidí, ós rud é gur gá é a chur in oiriúint do bharra éagsúla agus do chásanna éagsúla, agus an próiseas fada reachtach, a cheanglaítear le rialacha éigeantacha, á sheachaint ag an am céanna, agus an t-ualach riaracháin breise bunúsach a ghabhann leo.

⁵ WK 5151/2023, WK 5988/2023 agus WK 7079/2023

8. Ar an taobh eile, chuir roinnt toscaireachtaí eile in iúl go bhféadfaidís teacht ar chomhaontú maidir le rialacha barrshonracha éigeantacha. Ina theannta sin, chuir roinnt toscaireachtaí in iúl go raibh córais náisiúnta acu cheana féin le moltaí, treoirlínte agus/nó rialacha barrshonracha nó earnáilsonracha atá ceangailteach ó thaobh dlí de (nó atá ceangailteach ó thaobh dlí de go páirteach), ba mhaith leo a choinneáil.
9. Mar fhreagairt ar na seasaimh thuas, is é moladh na hUachtaránachta go dtabharfaí an tsolúbthacht do na Ballstáit treoirlínte barrshonracha agus/nó earnáilsonracha a ghlacadh, nó rialacha barrshonracha agus/nó earnáilsonracha atá ceangailteach ó thaobh dlí de a ghlacadh. Thabharfadh an rogha sin an deis do na Ballstáit a rialacha náisiúnta ceangailteacha atá acu cheana féin a choinneáil, nó rialacha nua den sórt sin a ghlacadh ar bhonn deonach. Níor ghá go gcumhdódh na rialacha barrshonracha nó earnáilsonracha sin na saincheisteanna uile a chumhdaítear faoi láthair sna treoirlínte barrshonracha dá bhforáiltear leis an Treoir maidir le hÚsáid Inbhuanaithe. Ina ionad sin, d'fhéadfadh Ballstát a roghnú gan rialacha a dhéanamh ach de ghnéithe áirithe de na treoirlínte sin, agus d'fhéadfadh na cinn eile fanacht mar threoirlínte. D'fhanfadh an oibleagáid fógra a thabhairt don Choimisiún 9 mí roimh ghlacadh na rialacha barrshonracha nó earnáilsonracha mar a fhoráiltear sa togra ón gCoimisiún ach, dá ndéanadh an Coimisiún agóid ina gcoinne, leasódh an Ballstát i gceist téacs na rialacha, nó thabharfadh sé údar maith gan agóidí an Choimisiúin a chur san áireamh. Ina theannta sin, molann an Uachtaránacht go mbeadh ar na Ballstáit treoirlínte barrshonracha nó earnáilsonracha a ghlacadh le haghaidh 75 % ar a laghad den limistéar talmhaíochta a úsáidtear (seachas garraithe cistine), i gcomparáid leis an togra ón gCoimisiún lena bhforáiltear go mbeadh ar na Ballstáit rialacha barrshonracha a ghlacadh le haghaidh 90 % den limistéar céanna.
10. Anuas air sin, soiléirítear sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht nach mór d'úsáideoirí gairmiúla prionsabail ghinearálta an bhainistithe chomhtháite lotnaidí a chur i bhfeidhm i gcomhréir le hAirteagal 13. I gcás ina bhfuil úsáideoir gairmiúil ag comhlíonadh na dtreoirlínte ábhartha barrshonracha nó earnáilsonracha, meastar gur chuir an t-úsáideoir gairmiúil sin prionsabail ghinearálta an bhainistithe chomhtháite lotnaidí a leagtar amach in Airteagal 13 i bhfeidhm i ndáil leis an mbarr nó leis an earnáil ábhartha. Ina theannta sin, beidh ar úsáideoirí gairmiúla rialacha barrshonracha nó earnáilsonracha a chur i bhfeidhm má tá na rialacha sin glactha ag an mBallstát ina n-oibríonn siad.

11. Chuir roinnt toscaireachtaí in iúl freisin nach luaitear i gCaibidil IV ach ‘orgánaigh dhíobhálacha’ a chosc agus a rialú, seachas raon feidhme iomlán na n-úsáidí dá bhforáiltear in Airteagal 2(1) de Rialachán (CE) 1107/2009. Dá bhrí sin, chun a shoiléiriú go gcumhdaíonn bainistiú comhtháite lotnaidí úsáid inbhuanaithe *gach* cineáil táirge táirgthe plandaí a chumhdaítear le Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009, molann an Uachtaránacht go sonrófaí go gcaithfidh úsáideoirí gairmiúla prionsabail ghinearálta an bainistithe chomhtháite lotnaidí a shonraítear in Airteagal 13 a chur i bhfeidhm agus aon aidhmeanna cosanta plandaí á saothrú acu mar a shonraítear in Airteagal 2(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009.
12. De réir Airteagal 67 de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009, tá sé d’oibleagáid ar úsáideoirí gairmiúla taifid a choinneáil ar an úsáid a bhaineann siad as táirgí cosanta plandaí ar feadh 3 bliana. Mhol roinnt toscaireachtaí go ndéanfaí ré choinneála na sonraí i gclár IPM a ailíniú leis an tréimhse a leagtar amach in Airteagal 67 de Rialachán (CE) 1107/2009. Mar sin féin, murab ionann agus Airteagal 67 de Rialachán (CE) 1107/2009, foráiltear le hAirteagal 16 den togra le haghaidh Treoir maidir le hÚsáid Inbhuanaithe nach mór don údarás inniúil atá freagrach as clár IPM na sonraí a choinneáil ar chlár IPM, a mbeadh tréimhse níos faide ama níos úsáidí dó chun treochtaí a fheiceáil le himeacht ama. Dá bhrí sin, moltar sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht gur cheart gur 10 mbliana a bheadh sa tréimhse inar cheart do na húdaráis inniúla na sonraí a choimeád sa chlár IPM.
13. In Airteagail 20 agus 21, moltar sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht go ndéanfaí na coinníollacha is gá chun **PPPanna a leathadh ón aer** a shoiléiriú. In Airteagal 24, soiléiríodh freisin na **ceanglais maidir le PPPanna a dhíol**
1. i gcás úsáideoirí gairmiúla — nó a n-ionadaithe — ar gá dóibh deimhniú oiliúna bailí a bheith acu mar réamhchoinníoll chun PPPanna a cheannach, agus
 2. úsáideoirí neamhghairmiúla (díolacháin ar líne san áireamh) — a bhfuil sé d’oibleagáid ar dháileoirí iad a chur ar an eolas faoi úsáid cheart PPPanna i gcomhréir le hAirteagal 55 de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009.

14. Maidir le hOiliúint, Faisnéis agus Múscailt Feasachta (Caibidil VII), moltar sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht sainmhíniú nua ar ‘deimhniú oiliúna’ a chur san áireamh, lena soiléirítear go bhféadfadh sé sin a bheith ina dheimhniú oiliúna, nó ina chruthúnas ar iontráil i gclár lárnach leictreonach. Soiléirítear sa téacs freisin gur faoi na Ballstáit atá sé a chinneadh cén córas nó cé na córais is mian leo a chlárú agus a thabhairt mar chruthúnas ar oiliúint a chur ar fáil. Ina theannta sin, soiléirítear sa téacs, gur gá, chun deimhniú oiliúna a fháil, eolas ábhartha a léiriú trí scrúdú nó tástáil a phasáil. Togra eile ón Uachtaránacht — i gcomhréir le barúlacha ó roinnt toscaireachtaí — is ea go mbeidh deimhniú oiliúna bailí ar feadh 5 bliana ar a mhéad (i gcomparáid leis na 10 mbliana dá bhforáiltear sa togra ón gCoimisiún maidir le dáileoir nó úsáideoir gairmiúil, agus 5 bliana do chomhairleoir).
15. Soiléirítear sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht freisin nach mór d’úsáideoirí gairmiúla dul i gcomhairle le comhairleoir neamhspleách (Airteagal 25a) le haghaidh **comhairle straitéiseach maidir le Bainistiú Comhtháite Lotnaidí (IPM)** gach 3 bliana (seachas gach bliain, mar a fhoráiltear sa togra ón gCoimisiún). Thairis sin, is féidir an chomhairle sin a chur ar fáil do dhaoine ina n-aonar nó i ngrúpaí, go pearsanta nó trí chianchruinniú. Beidh ar údarais inniúla forálacha a ghlacadh chun a áirithiú go mbeidh aon chomhairleoir cláraithe neamhspleách, agus rialacha á sonrú acu chun coinbhleachtaí leasa a sheachaint.
16. Ag an gcrúinniú deireanach a bhí ag an Meitheal an 6 Meitheamh, chuir tromlach mór na dtoscaireachtaí in iúl gur mór acu an obair a rinne an Uachtaránacht go dtí seo agus d’admhaigh siad go raibh an téacs comhréitigh athbhreithnithe ón Uachtaránacht maidir le Caibidil IV níos soiléire agus gur léiríodh ann go leor d’ábhair inní na dtoscaireachtaí. Mar sin féin, tá gá le tuilleadh soiléirithe agus machnaimh maidir le saincheisteanna mar shampla freagrachtaí ‘úsáideoirí gairmiúla’ táirgí cosanta plandaí, an idirghníomhaíocht idir na treoirlínte agus na rialacha barrshonracha, an chaoi ar cheart iad chur i bhfeidhm, chomh maith leis an nasc atá acu le cistiú CBT. Saincheist thábhachtach eile ba ea an t-ualach riaracháin a ghabhfadh leis an gclár leictreonach IPM atá beartaithe. Tá forchoimeádas grinnscrúdaithe ag roinnt toscaireachtaí maidir leis na hathruithe is déanaí a mhol an Uachtaránacht, ag léiriú gur gá scrúdú níos mionsonraithe a dhéanamh ar an téacs comhréitigh ón Uachtaránacht.

17. Is ionann an téacs a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an tuarascáil sin ar dhul chun cinn agus an téacs comhréitigh thuasluaite ón Uachtaránacht⁶.

V. CONCLÚID

18. Measann an Uachtaránacht go dtugann an obair a rinneadh go dtí seo bonn láidir chun tuilleadh dul chun cinn a dhéanamh sa Chomhairle.

I bhfianaise chruinniú Chomhairle AGRIFISH an 26 Meitheamh 2023, iarrtar ar na hairí an tuarascáil sin ar dhul chun cinn a thabhairt dá n-aire agus tuairimí a mhalartú ina leith.

⁶ 8395/2/23 REV 2 agus 9063/23

CAIBIDIL IV

BAINISTIÚ COMHTHÁITE LOTNAIDÍ

Airteagal 12

Bainistiú comhtháite lotnaidí

1. Cuirfidh úsáideoirí gairmiúla bainistiú comhtháite lotnaidí i bhfeidhm trí **na prionsabail ghinearálta a shonraítear in Airteagal 13** a chur i bhfeidhm. [...]
- 1a. Féadfaidh úsáideoirí gairmiúla treoirlínte barrshonracha nó earnáilsonracha arna nglacadh ag an mBallstát ina n-oibríonn siad a chur i bhfeidhm maidir leis an mbarr nó earnáil ábhartha agus an limistéar ábhartha i gcomhréir le hAirteagal 14 agus trí na gníomhaíochtaí a dhéanamh a leagtar amach in Airteagal 13(8). Má chuireann úsáideoir gairmiúil na treoirlínte ábhartha barrshonracha nó earnáilsonracha i bhfeidhm, meastar gur chuir an t-úsáideoir gairmiúil sin prionsabail ghinearálta an bhainistithe chomhtháite lotnaidí a leagtar amach in Airteagal 13 i bhfeidhm i ndáil leis an mbarr nó leis an earnáil ábhartha.
- 1b. Féadfaidh úsáideoirí gairmiúla treoirlínte barrshonracha nó earnáilsonracha arna nglacadh ag an mBallstát ina n-oibríonn siad a chur i bhfeidhm maidir leis an mbarr nó earnáil ábhartha agus an limistéar ábhartha i gcomhréir le hAirteagal 14 agus trí na gníomhaíochtaí a dhéanamh a leagtar amach in Airteagal 13(8).
2. [...] (*aistrithe chuig Airteagal 25a*)

Aithris 29a

(20a) Chun tacú le cur chun feidhme uaillmhianach an bhainistithe chomhtháite lotnaidí, ba cheart an deis a bheith ag na Ballstáit gníomhaíochtaí deonacha sonracha a chur san áireamh i dtreoirlínte barrshonracha nó earnáilsonracha a d'fhéadfadh tacaíocht chistiúcháin a fháil trí CBT i gcás ina dtéann siad níos faide ná na ceanglais bhonnline, féadfaidh na Ballstáit rogha a dhéanamh rialacha barrshonracha nó earnáilsonracha a shocrú.

[...]

Airteagal 13

Prionsabail ghinearálta an bhainistithe chomhtháite lotnaidí

1. I dtús báire déanfaidh úsáideoirí gairmiúla bearta a bhreithniú agus, i gcás inarb infheidhme bearta a chur i bhfeidhm nach bhfuil gá dóibh táirgí ceimiceacha cosanta plandaí a úsáid chun orgánaigh dhíobhálacha a chosc nó a dhíothú sula mbainfear leas as táirgí ceimiceacha cosanta plandaí.

2. Léireoidh taifid úsáideora ghairmiúil dá dtagraítear in Airteagal 15(1) go ndearna sé na roghanna seo a leanas go léir a bhreithniú [...], de réir mar is ábhartha:
- uainíocht barr,
 - úsáid teicnící ábhartha saothraithe, lena n-áirítear teicníc ceapaí síl stálaithe, dátaí agus dlúis churadóireachta, earc-chur, idirchuraíocht, curaíocht chaomhnaithe, prúnáil agus síolú díreach,
 - úsáid a bhaint as **cineálacha** [...] frithsheasmhacha nó fulangach [...] agus **ábhar atáirgthe plandaí** deimhnithe nó a gcoibhéis,
 - úsáid cleachtas cothromaithe leasúcháin, aolta, uisciúcháin agus taosctha,
 - spré orgánach díobhálach a chosc le bearta sláinteachais, lena n-áirítear glanadh tráthrialta innealra agus trealaimh,
 - cosaint agus feabhsú orgánach tairbhiúil tábhachtach [...] laistigh agus lasmuigh de láithreáin táirgthe,
 - coinneáil amach lotnaidí trí struchtúir chosanta, eangaigh agus bacainní fisiceacha eile a úsáid.
3. Déanfaidh úsáideoirí gairmiúla faireachán ar orgánaigh le modhanna agus uirlisí iomchuí [...]. Ar na modhanna agus na huirlisí sin beidh ceann amháin de na nithe seo a leanas ar a laghad:
- a) breathnuithe a rinneadh sa ghort;
 - b) córais rabhaidh fuaimne, réamhaisnéise agus luathdhiagnóisithe atá fóna ó thaobh na heolaíochta de, más indéanta sin;
 - c) úsáid comhairle ó chomhairleoirí ag a bhfuil cáilíocht ghairmiúil.

4. Ní fhéadfaidh úsáideoirí gairmiúla táirgí cosanta plandaí ceimiceacha a úsáid ach amháin má bhíonn gá leo chun leibhéil inghlactha rialúcháin orgánach díobhálach a bhaint amach tar éis na modhanna neamhcheimiceacha eile go léir de réir mar a leagtar amach i míreanna 1 agus [...] 2 a bhreithniú agus i gcás inar comhlíonadh aon cheann de na coinníollacha seo a leanas:
- a) go léiríonn torthaí an fhaireacháin [...], ar bhonn breathnú taifeadta, gur gá na táirgí cosanta plandaí ceimiceacha a chur i bhfeidhm go tráthuile mar gur leor an líon orgánach díobhálach atá ann chun sin a údarú.
 - b) i gcás ina mbeidh údar leis sin de réir córas tacaíochta cinntí, nó de réir comhairleoir a chomhlíonann na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal [...] [25a], gur chinn an t-úsáideoir gairmiúil, trí bhíthin cinneadh taifeadta, táirgí cosanta plandaí ceimiceacha ar chúiseanna coisctheacha.
5. [...]
6. Coinneoidh úsáideoirí gairmiúla úsáid táirgí cosanta plandaí ceimiceacha agus foirmeacha eile idirghabhála ar leibhéil atá [...] **de réir dea-chleachtas cosanta plandaí mar a shainítear in Airteagal 3(18) de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009** agus nach gcuireann leis an riosca go bhforbrófar frithsheasmhacht i bpobail orgánach díobhálach. I gcás inar féidir, úsáidfídh úsáideoirí gairmiúla na bearta seo a leanas:
- a) ráta laghdaithe leata;
 - b) líon laghdaithe cásanna leata;
 - c) cásanna leata pháirtigh;
 - d) leathadh ar shainspotaí.

7. I gcás ina mbeifear ar an eolas faoin riosca frithsheasmhachta ar bheart cosanta plandaí agus inar gá an beart sin a chur i bhfeidhm arís agus arís eile [...] de bharr leibhéal na n-orgánach díobhálach, cuirfidh úsáideoirí gairmiúla na straitéisí frith-fhrithsheasmhachta a bheidh ar fáil i bhfeidhm chun éifeachtacht an bhirt sin a choinneáil ar bun.

I gcás inar gá táirgí cosanta plandaí a úsáid arís agus arís eile mar chuid de bheart cosanta plandaí, úsáidfídh úsáideoirí gairmiúla táirgí cosanta plandaí lena mbaineann modhanna gníomhaíochta éagsúla, i gcás ina mbeidh fáil orthu.

8. Déanfaidh úsáideoirí gairmiúla na gníomhaíochtaí seo a leanas go léir:
- a) leibhéal ratha na mbeart cosanta plandaí a cuireadh i bhfeidhm a sheiceáil agus a dhoiciméadú ar bhonn na dtaifead ar úsáid táirgí cosanta plandaí agus idirghabhálacha eile agus an fhaireacháin ar orgánaigh dhíobhálacha;
 - b) an fhaisnéis a fuarthas a chur i bhfeidhm trí na gníomhaíochtaí a dhéanamh dá dtagraítear i bpointe (a) mar chuid den phróiseas cinnteoireachta maidir le hidirghabhálacha a dhéanfar dá éis sin.
9. Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmhligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 40 lena leasaítear an liosta roghanna a leagtar amach i mír 2, na modhanna **agus na huirlisí** a leagtar amach i mír 3 agus [...] na bearta a leagtar amach i mír 6 den Airteagal seo chun dul chun cinn teicniúil agus forbairtí eolaíocha a chur san áireamh.

Airteagal 13a

Cuirfidh úsáideoirí gairmiúla na prionsabail ghinearálta maidir le bainistiú comhtháite lotnaidí a shonraítear in Airteagal 13 i bhfeidhm agus iad ag tabhairt faoi aon aidhmeanna cosanta plandaí mar a shonraítear in Airteagal 2(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009.

Treoirlínte agus [...] rialacha barrshonracha nó earnáilsonracha

1. Glacfaidh na Ballstáit treoirlínte agraamaíocha [...] bunaithe ar bhainistiú comhtháite lotnaidí le haghaidh barr ar leith a fhás nó a stóráil **nó le haghaidh earnáil shonrach**, treoirlínte atá deartha lena áirithiú nach n- úsáidfear cosaint barra cheimiceach ach amháin tar éis na modhanna neamhcheimiceacha eile go léir a bhreithniú agus, **i gcás inarb infheidhme**, nuair a shroichfear tairseach le haghaidh idirghabhála ('treoirlínte barrshonracha nó **earnáilsonracha**' [...]). Leis na rialacha barrshonracha nó earnáilsonracha [...] cuirfear chun feidhme prionsabail an bhainistithe chomhtháite lotnaidí a leagtar amach in Airteagal 13, maidir leis an mbarr **nó an earnáil** ábhartha.
2. [...] (aistrithe go mír 3c)
3. Faoin ... [*Oifig na bhFoilseachán: cuir isteach an dáta = an chéad lá den mhí tar éis 24 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo*], beidh treoirlínte [...] barrshonracha nó **earnáilsonracha** éifeachtacha i bhfeidhm ag gach Ballstát [...], le haghaidh barra nó **earnálacha** a chumhdaíonn limistéar ar 75 % ar a laghad é dá limistéar talmhaíochta a úsáidtear (seachas garraithe cistine). [...]

- 3a.** Glacfaidh na Ballstáit rialacha agranamaíocha atá ceangailteach ó thaobh dlí de bunaithe ar phrionsabail an bhainistithe chomhtháite lotnaidí le haghaidh barr ar leith a fhás nó a stóráil nó le haghaidh earnáil shonrach, rialacha atá deartha lena áirithiú nach n-úsáidfear cosaint plandaí cheimiceach ach amháin tar éis na modhanna neamhcheimiceacha eile go léir a bhreithniú agus nuair a shroichfear tairseach le haghaidh idirghabhála, i gcás ina mbeidh fáil uirthi, ('rialacha barrshonracha nó earnáilsonracha'). Leis na rialacha barrshonracha nó earnáilsonracha cuirfear chun feidhme, go hiomlán nó go páirteach, prionsabail an bhainistithe chomhtháite lotnaidí a leagtar amach in Airteagal 13, maidir leis an mbarr nó earnáil ábhartha agus leagfar amach iad i ngníomh dlí ceangailteach. I gcás ina nglacfaidh Ballstát riail bharrshonrach nó earnáilsonrach lena gcuirtear chun feidhme ina n-iomláine prionsabail an bhainistithe chomhtháite lotnaidí a leagtar amach in Airteagal 13, mheasfaí go bhfuil treoirlíne ag an mbarr nó ag an earnáil ábhartha mar a cheanglaítear i mír 3.
- 3b.** Cuirfidh na Ballstáit san áireamh dálaí agranamaíocha ábhartha, lena n-áirítear an cineál ithreach agus barr agus na dálaí aeráide atá i réim agus treoirlínte nó rialacha barrshonracha nó earnáilsonracha á nglacadh acu.
- 3c.** Ainmneoidh gach Ballstát údarás inniúil ar a mbeidh sé de chúram a áirithiú go mbeidh na treoirlínte nó rialacha barrshonracha nó **earnáilsonracha** stóinsithe ó thaobh na heolaíochta de agus [...] go gcomhlíonann siad [...] Airteagal 13.
4. [...] (modhnaithe agus aistrithe go mír 7a)
5. [...] (modhnaithe agus aistrithe go mír 7a)

6. Sonrófar sna teoracha barrshonracha **nó earnáilsonracha**, [...], an méid seo a leanas, ar a laghad:
- a) na horgánaigh dhíobhálacha is suntasaí ó thaobh an gheilleagair de a dhéanann difear don bharr **nó don earnáil**;
 - b) na hidirghabhálacha neamhcheimiceacha lena mbaineann rialú cultúrtha, fisiceach agus bitheolaíoch atá éifeachtach nuair a úsáidtear iad i gcoinne na n-orgánach díobhálach dá dtagraítear i bpointe (a) agus critéir cháilíochtúla nó coinníollacha cháilíochtúla faoina ndéantar na hidirghabhálacha sin;
 - c) má tá siad ar fáil, na [...] táirgí cosanta plandaí ísealriosca nó na nithe is féidir a úsáid in ionad táirgí cosanta plandaí atá [...] **údaráithe lena n-úsáid** i gcoinne na n-orgánach díobhálach dá dtagraítear i bpointe (a) agus critéir cháilíochtúla nó coinníollacha cháilíochtúla faoina ndéantar na hidirghabhálacha sin;
 - d) na [...] táirgí cosanta plandaí nach táirgí cosanta plandaí ísealriosca iad agus atá [...] **údaráithe lena n-úsáid** i gcoinne na n-orgánach díobhálach dá dtagraítear i bpointe (a) agus critéir cháilíochtúla nó coinníollacha cáilíochtúla faoina ndéantar na hidirghabhálacha sin;
 - e) má tá siad ar fáil, na critéir cháilíochtúla nó coinníollacha cáilíochtúla faoina bhféadfar táirgí cosanta plandaí a úsáid tar éis ídiú na modhanna rialúcháin eile go léir is féidir a úsáid gan táirgí ceimiceacha cosanta plandaí a úsáid;
 - f) má tá siad ar fáil, na critéir intomhaiste nó coinníollacha intomhaiste faoina bhféadfar táirgí cosanta plandaí a úsáid tar éis ídiú na modhanna rialúcháin eile go léir is féidir a úsáid gan táirgí ceimiceacha cosanta plandaí a úsáid.
 - g) an oibleagáid breathnuithe a thaifead a léiríonn gur baineadh amach an luach tairsí ábhartha, má tá sé ar fáil.

7. Athbhreithneoidh gach Ballstát go rialta [...] a chuid rialacha barrshonracha **nó earnáilsonracha** agus nuashonróidh sé iad i gcás inar gá, lena n-áirítear nuair is gá sin chun athruithe ar infhaighteacht uirlisí rialaithe orgánach díobhálacha a chur san áireamh.
- 7a. Ar a laghad 9 mí roimh an tráth a thagann riail bharrshonrach **nó earnáilsonrach** i bhfeidhm faoin dlí náisiúnta, tabharfaidh an Ballstát fógra don Choimisiún a fhéadfaidh, laistigh de 6 mhí tar éis dó an dréacht a fháil, cur i gcoinne a ghlactha ag Ballstát, má mheasann sé nach gcomhlíonann an dréacht **prionsabail an bhainistithe chomhtháite lotnaidí** [...] a leagtar amach **in Airteagal 13** [...]. Má chuireann an Coimisiún ina choinne sin, leasóidh an Ballstát an téacs bunaithe ar agóidí an Choimisiúin nó tabharfaidh sé cúiseanna gan iad a chur san áireamh.
8. Má bheartaíonn Ballstát riail bharrshonrach nó earnáilsonrach a nuashonrú, tabharfaidh an Ballstát fógra don Choimisiún, a fhéadfaidh, laistigh de 3 mhí tar éis dó an dréacht a fháil, cur i gcoinne nuashonrú na rialach barrshonraí nó earnáilsonraí ag Ballstát, má mheasann sé nach gcomhlíonann an dréacht **prionsabail an bhainistithe chomhtháite lotnaidí** [...] a leagtar amach **in Airteagal 13** [...]. Má chuireann an Coimisiún ina choinne sin, leasóidh an Ballstát an téacs bunaithe ar agóidí an Choimisiúin nó tabharfaidh sé cúiseanna gan iad a chur san áireamh.
9. [...] (simplithe agus aistrithe go mír 8)
10. [...]
11. Foilseoidh gach Ballstát a threoirlínte agus a rialacha barrshonracha **nó earnáilsonracha** uile ar shuíomh gréasáin agus cuirfidh siad an Coimisiún ar an eolas faoi.
12. Foilseoidh an Coimisiún ar shuíomh naisc chuig suíomhanna gréasáin na mBallstát, suíomhanna dá dtagraítear i mír 11.

13. Faoin ... [*Oifig na bhFoilseachán: cuir isteach an dáta = an chéad lá den mhí tar éis 7 mbliana tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo*], cuirfidh an Coimisiún tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle ar ghlacadh [...] threoirlínte agus rialacha barrshonracha **nó earnáilsonracha** agus ar **chomhlíontacht na dtreoirlínte agus na rialacha sin le hAirteagal 14 agus ar chomhlíontacht phrionsabail ghinearálta an bhainistithe chomhtháite lotnaidí i gcomhréir le hAirteagal 13 sna Ballstáit.**

Aithris 20:

20. Chun **comhlíonadh phrionsabail** an bhainistithe chomhtháite lotnaidí ag **úsáideoirí gairmiúla** a éascú [...], is gá treoirlínte [...] barrshonracha **nó earnáilsonracha** a leagan síos ar cheart d'úsáideoir gairmiúil a leanúint i ndáil leis an mbarr **nó an earnáil** shonrach agus an réigiún ina n-oibríonn an t-úsáideoir gairmiúil. **Féadfaidh na Ballstáit rialacha barrshonracha nó earnáilsonracha a ghlacadh atá ceangailteach ó thaobh dlí de, in ionad treoirlínte barrshonracha nó earnáilsonracha nó chun na treoirlínte sin a chomhlánú.** [...] Ba cheart [...] go sonrúfaí sna treoirlínte nó [...] rialacha barrshonracha **nó earnáilsonracha** sin prionsabail ghinearálta an bhainistithe chomhtháite lotnaidí **do bharr nó d'earnáil faoi leith.** Chun a áirithiú go mbeidh na rialacha barrshonracha **nó earnáilsonracha** [...] i gcomhréir le prionsabail ghinearálta an bhainistithe chomhtháite lotnaidí, ba cheart rialacha mionsonraithe a leagan síos maidir leis an méid ba cheart a bheith iontu [...]. [...] Ba cheart **don** Choimisiún forbairt, cur chun feidhme **agus** forfheidhmiú [...] na rialacha [...] a fhíorú. **Chun cabhrú le húsáideoirí gairmiúla treoirlínte barrshonracha nó earnáilsonracha a leanúint, is gá a áirithiú go bhfuil faisnéis acu maidir le raon iomlán na dtáirgí cosanta plandaí a bhaineann lena mbarr nó lena n-earnáil.** Is iomchuí, dá bhrí sin, go n-áireodh na Ballstáit tagairt i dtreoirlínte barrshonracha do gach táirge údaráithe cosanta plandaí is féidir a úsáid don bharr nó don earnáil sin, lena n-áirítear cibé an bhfuil siad aicmithe mar tháirgí cosanta plandaí a mbaineann riosca íseal leo nó mar tháirgí ceimiceacha nó mar tháirgí cosanta plandaí atá níos guaisí. D'fhéadfaí an treoir sin a chur ar fáil, mar shampla, trí shuíomh gréasáin ina liostófaí na táirgí údaráithe cosanta plandaí uile agus a n-úsáidí údaráithe.

[...]

Airteagal 15 (Airteagal 14 roimhe seo)

Taifid ar bhearta comhtháite bainistithe lotnaidí agus úsáid táirgí cosanta plandaí [...] ag úsáideoirí gairmiúla

1. I gcás ina ndéanfaidh úsáideoir gairmiúil [...] beart coisctheach nó ina ndéanfaidh sé idirghabháil, iontrálfaidh an t-úsáideoir gairmiúil [...] an fhaisnéis seo a leanas sa chlár leictreonach comhtháite i leith bainistiú lotnaidí agus úsáid táirgí cosanta plandaí, clár dá dtagraítear in Airteagal 16 agus a chumhdaíonn an limistéar ina n-oibríonn an t-úsáideoir gairmiúil:
 - (a) aon bheart coisctheach nó idirghabháil choisctheach de réir Airteagal 13 **agus, i gcás inarb iomchuí, aon tuairisc ar chomhlíonadh treoirlínte barrshonracha nó earnáilsonracha [...]**;
 - (b) aon bheart coisctheach nó idirghabháil choisctheach agus aon **tuairisc [...]** ar chomhlíonadh [...] rialacha barrshonracha **nó earnáilsonracha**, i gcás inar [...] ghlac an Ballstát ina n- oibríonn an t- úsáideoir gairmiúil rialacha maidir leis an mbarr **nó earnáil** ábhartha agus an limistéar ábhartha;

Cuirfidh an t-úsáideoir gairmiúil an fhaisnéis dá dtagraítear sa mhír seo isteach faoin 31 Eanáir den bhliain i ndiaidh na bliana ina ndearnadh na bearta nó na hidirghabhálacha coisctheacha.

2. [...]

3. Iontrálfaidh úsáideoir gairmiúil [...] taifead leictreonach ar gach **úsáid** [...] de tháirge cosanta plandaí faoi Airteagal 67 de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009 sa chlár leictreonach comhtháite i leith bainistiú lotnaidí agus úsáid táirgí cosanta plandaí, clár dá dtagraítear in Airteagal 16. Ar a bharr sin, iontrálfaidh úsáideoir gairmiúil [...] taifead leictreonach ina sonrófar an le haerthrealamh nó trealamh ar talamh a rinneadh an leathadh.
- 3a. Measfar gurb ionann taifeadadh na faisnéise faoi mhír 3 sa chlár leictreonach do bhainistiú comhtháite lotnaidí agus do tháirgí cosanta plandaí agus taifead a chruthú ar úsáid an táirge cosanta plandaí faoi Airteagal 67 de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009.**
4. Chun a áirithiú go mbeidh struchtúr aonfhoirmeach ar na hiontrálacha atá le déanamh ag úsáideoirí gairmiúla [...] sa chlár leictreonach comhtháite i leith bainistiú lotnaidí agus úsáid táirgí cosanta plandaí i gcomhréir le míreanna 1 agus 3, **féadfaidh** [...] an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, teimpléad caighdeánach a ghlacadh le haghaidh na n-iontrálacha sin. I ngach teimpléad den chineál sin beidh réimsí chun taifid a ionchur ar gá iad a choinneáil i gcomhréir le hAirteagal 67 de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009 agus ar gá aitheantas inaitheanta a úsáid ina leith. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 41(2).

Aithris nua

- (17a). ciallaíonn ‘úsáideoir gairmiúil’ aon duine a úsáideann táirge cosanta plandaí le linn a ngníomhaíochtaí gairmiúla. Áirítear leis sin, mar shampla, oibreoirí, teicneoirí, fostóirí agus daoine féinfhostaithe, san earnáil feirmeoireachta agus in earnálacha eile araon.

Leasú ar aithris 18:

18. Tá gá le cur chuige maidir le srianadh lotnaidí a leanann bainistiú comhtháite lotnaidí chun a áirithiú go ndéanfar breithniú cúramach ar gach modh atá ar fáil lena ndíspreagtar líon na n-orgánach díobhálach a fhorbairt, agus ag an am céanna úsáid táirgí cosanta plandaí ceimiceacha a choinneáil ag leibhéil a bhfuil bonn cirt eacnamaíoch agus éiceolaíoch leo agus rioscaí do shláinte an duine agus don chomhshaol a íoslaghdú chun sláinte an duine agus an comhshaol a chosaint. Cuireann ‘bainistiú comhtháite lotnaidí’ béim ar bharr sláintiúil a fhás agus an cur isteach is lú is féidir á dhéanamh ar agraí-éiceachórais, spreagann sé meicníochtaí nádúrtha rialaithe lotnaidí agus ní úsáideann sé rialú ceimiceach ach amháin nuair a bhíonn na modhanna rialaithe eile ar fad ídithe. **Ba cheart an cur chuige céanna a ghlacadh chun aidhmeanna eile cosanta plandaí a bhaint amach, mar shampla tionchar a imirt ar phróiseas saoil plandaí, mar a shonraítear in Airteagal 2(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009.** Chun a áirithiú go gcuirfear bainistiú comhtháite lotnaidí chun feidhme go comhsheasmhach ar an talamh, is gá rialacha soiléire a leagan síos sa Rialachán seo. Chun cloí leis an oibleagáid maidir le bainistiú comhtháite lotnaidí a leanúint, ba cheart d’úsáideoir gairmiúil na modhanna agus na cleachtais uile lena seachnaítear úsáid táirgí cosanta plandaí a mheas agus a chur i bhfeidhm. Níor cheart táirgí cosanta plandaí ceimiceacha a úsáid ach amháin nuair a bheidh **breithniú** déanta ar na modhanna rialaithe eile ar fad [...]. Chun comhlíonadh an cheanglais seo a áirithiú agus faireachán a dhéanamh air, tá sé tábhachtach go gcoinneodh úsáideoirí gairmiúla taifead [...] **ar úsáid** táirgí cosanta plandaí nó [...] aon ghníomhaíocht eile a dhéantar i gcomhréir le bainistiú comhtháite lotnaidí [...]. Tá na taifid sin ag teastáil freisin le haghaidh leathadh ón aer.

Leasú ar aithris 19:

19. Chun dúbailt neamhriachtanach a sheachaint, ba cheart don Choimisiún, **in éineacht leis na Ballstáit**, teimpléad caighdeánach **a fhorbairt** [...] chun na taifid a choimeádann úsáideoirí gairmiúla de bhearta a dhéantar i gcomhréir le bainistiú comhtháite lotnaidí a chomhtháthú leis na taifid a choimeádtar faoi Airteagal 67 de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009.

Airteagal 16

An clár leictreonach comhtháite i leith bainistiú lotnaidí agus úsáid táirgí cosanta plandaí

1. Ainmneoidh gach Ballstát údarás inniúil nó údaráis inniúla chun clár nó cláir leictreonach(a) c(h)omhtháite i leith bainistiú lotnaidí agus úsáid táirgí cosanta plandaí a chur ar bun agus a choinneáil ar bun.

Sa chlár leictreonach comhtháite nó sna cláir leictreonacha chomhtháite i leith bainistiú lotnaidí agus úsáid táirgí cosanta plandaí, beidh ar a laghad an fhaisnéis de réir Airteagal 15(1) agus 15(3), a dhéanfar a choimeád ar feadh tréimhse 10 mbliana ar a laghad ón dáta a rinneadh an iontráil.

[...]

2. Beidh rochtain ag **na** [...] **húsáideoirí gairmiúla** ar an gclár/na cláir dá dtagraítear i mír 1 chun go mbeidh siad in ann na taifid a iontráil i gcomhréir le hAirteagal 15.
3. [...]
4. [...]
5. Déanfaidh na húdaráis inniúla dá dtagraítear i mír 1 na sonraí a bailíodh sa chlár nó sna cláir i mír 1 [...] den Airteagal seo a roinnt leis na húdaráis inniúla náisiúnta a bhfuil sé de chúram orthu Treoracha 2000/60/CE agus (AE) 2020/2184 a chur chun feidhme, [...] nó **a chur ar fáil dóibh**, chun gur féidir na sonraí sin a thrasnascadh, i bhfoirm anaithnid, le sonraí comhshaoil, screamhuisce agus cáilíochta uisce, chun feabhas a chur ar shainaithint, tomhas agus laghdú rioscaí a bhaineann le húsáid táirgí cosanta plandaí.
6. Déanfaidh na húdaráis inniúla dá dtagraítear i mír 1 a áirithiú go mbeidh rochtain ag údaráis staidrimh náisiúnta ar an gclár/na cláir dá dtagraítear i mír 1 chun staitisticí oifigiúla a fhorbairt, a tháirgeadh agus a scaipeadh.
7. [...]

Leasú ar aithris 21:

21. Chun a fhíorú go bhfuil úsáideoirí gairmiúla ag comhlíonadh bainistiú comhtháite lotnaidí, ba cheart clár um bainistiú comhtháite leictreonach lotnaidí agus úsáid táirgí cosanta plandaí a choimeád chun comhlíonadh na **bprionsabal ginearálta** [...] maidir le bainistiú comhtháite lotnaidí a leagtar amach sa Rialachán seo a fhíorú agus tacú le forbairt bheartas an Aontais. Ba cheart rochtain ar an gclár a thabhairt freisin d'údarais staidrimh náisiúnta chun staidreamh oifigiúil a fhorbairt, a tháirgeadh agus a scaipeadh i gcomhréir le Caibidil V de Rialachán (CE) Uimh. 223/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁷. [...] Ba cheart taifead a dhéanamh sna cláir **sin** ar aon bheart coisctheach nó ar aon idirghabháil choisctheach agus [...] **tuairisc ar** chomhlíonadh na treoirlíne nó rialach barrshonraí **nó earnáilsonraí**.

⁷ Rialachán (CE) Uimh. 223/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 2009 maidir le staidreamh Eorpach agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1101/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le tarchur sonraí atá faoi réir rúndachta staidrimh chuig Oifig Staidrimh na gComhphobal Eorpach, Rialachán (CE) Uimh. 322/97 ón gComhairle maidir le Staidreamh Comhphobail, agus Cinneadh 89/382/CEE, Euratom ón gComhairle lena mbunaítear Coiste um Chláir Staidrimh na gComhphobal Eorpach (IO L 87, 31.3.2009, lch. 164).

Airteagal 3

(13) ciallaíonn ‘**aerchóras spraeála** gan foireann [...]’ aon aerárthach **le trealamh spraeála** a oibríonn go huathrialach nó atá deartha le hoibriú go huathrialach gan píolóta ar bord

(...)

(X) ciallaíonn ‘deimhniú oiliúna’ cruthúnas ar oiliúint a d’fhéadfaí a sholáthar mar dheimhniú oiliúna nó mar chruthúnas ar iontráil i gclár lárnach leictreonach.

CAIBIDIL V

**TÁIRGÍ COSANTA PLANDAÍ A ÚSÁID, A STÓRÁIL AGUS
A DHIÚSCAIRT**

Airteagal 20

Táirgí cosanta plandaí a leathadh ón aer

1. Tá toirmeasc ar leathadh ón aer.

2. De mhaolú ar mhír 1, féadfaidh údarás inniúil arna ainmniú ag Ballstát leathadh ón aer ag úsáideoir gairmiúil a cheadú sna cásanna seo a leanas:
- a) níl aon mhodh leata atá indéanta go teicniúil seachas an leathadh ón aer i ngeall ar thír-raon inrochtaine **nó**;
 - b) is lú **nó is ionann** an tionchar diúltach a bheidh aige ar shláinte an duine agus ar an gcomhshaol ná aon mhodh eile leata [...], [...]

- 2a. Ní fhéadfar an ceadúnas le haghaidh leathadh ón aer faoi Airteagal 20(2) a dheonú ach amháin má chomhlíontar gach ceann de na coinníollacha seo a leanas:
- a) tá an trealamh leata a suiteáladh ar an aerárthach cláraithe sa chlár leictreonach de threalamh leata in úsáid ghairmiúil dá dtagraítear in Airteagal 33(1) agus comhlíonann sé na ceanglais a leagtar amach in Iarscríbhinn IV;
 - b) tá an t-aerárthach feistithe le gabhálais agus [...] teicneolaíocht chun na táirgí cosanta plandaí a leathadh go cruinn agus chun an cáitheadh sprae a laghdú;
 - c) is féidir an táirge cosanta plandaí a úsáid trí bhíthin leathadh ón aer faoi **Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009**.
3. In iarratas a dhéanann úsáideoir gairmiúil ar chead do leathadh ón aer, áireofar an fhaisnéis is gá chun a léiriú go bhfuil na coinníollacha a leagtar amach i míreanna 2 agus 2(a) á gcomhlíonadh.
4. I gcás ina ndéonaítear cead do leathadh ón aer, [...] **ar a laghad 2 lá roimh dháta an leata ón aer**, poibleoidh an t-údarás inniúil dá dtagraítear i mír 2 an fhaisnéis seo a leanas:
- a) suíomh agus achar dromchla an leata ón aer agus iad léirithe ar léarscáil;
 - b) tréimhse bhailíochta an cheada don leathadh ón aer, tréimhse a bheidh teoranta agus ag a mbeidh dáta tosaigh agus deiridh a dhéanfar a shainiú go beacht agus a bheidh chomh gearr agus is féidir agus ní mhairfidh an tréimhse sin níos faide ná **120** [...] lá;
 - c) na dálaí aimsire ábhartha lenar féidir leathadh sábháilte a dhéanamh;
 - d) ainm **agus uimhir údaráithe** an táirge cosanta plandaí nó na dtáirgí cosanta plandaí;
 - e) an trealamh leata atá le húsáid agus na bearta maolaithe riosca atá le déanamh.

5. Úsáideoir gairmiúil dár deonaíodh cead do leathadh ón aer, ní mór dó ar a laghad 2 lá roimh dháta gach leathadh ón aer fógra a thaispeáint ina léirítear sin ar imlíne an limistéir ina ndéanfar an leathadh, **nó murar féidir fógraí a thaispeáint sna limistéir sin, déanfar na fógraí a thaispeáint i limistéir a mbeidh rochtain ag an bpobal orthu.**

Airteagal 21

[...] Táirgí cosanta plandaí a leathadh ón aer le catagóirí áirithe [...] aerchórais spraeála gan foireann

1. I gcás ina gcomhlíonann catagóirí áirithe d'aerchórais spraeála gan foireann na critéir a leagtar amach i mír 2, féadfaidh Ballstát leathadh ón aer ag na **haerchórais spraeála** sin gan foireann a dhíolmhú ón toirmeasc a leagtar síos in Airteagal 20(1) [...].

2. [...] Féadfar [...] leathadh ag **aerchórais spraeála** [...] gan foireann a dhíolmhú ón toirmeasc a leagtar síos in Airteagal 20(1) i gcás ina léiríonn tosca a bhaineann le húsáid an **aerchórais spraeála** gan foireann [...] go bhfuil na rioscaí a bhaineann lena úsáid níos ísle ná na rioscaí a eascraíonn as trealamh leata eile [...] nó cothrom leo. **Féadfar** [...] critéir a bhaineann leis an méid seo a leanas a áireamh ar na tosca sin:
- a) sonraíochtaí teicniúla na n-**aerchóras spraeála** gan foireann [...]
 - b) na dálaí aimsire [...]
 - c) **cineál** an limistéir atá le spraeáil [...]
 - (d) [...]
 - e) úsáid ionchasach aerárthaí gan foireann i gcomhar le feirmeoireacht bheacht chinéimiteach fhíor-ama i gcásanna áirithe;
 - f) an leibhéal oiliúna is gá i gcás píolótaí a oibríonn aerárthaí gan foireann;
 - (g) [...]
3. Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 40 lena bhforlíontar an Rialachán seo chun critéir bheachta a shonrú maidir le [...] mír 2 nuair is féidir, le dul chun cinn teicniúil agus forbairtí eolaíocha, critéir bheachta den sórt sin a fhorbairt.

Stóráil, diúscairt agus láimhseáil

1. Faoin... [*Oifig na bhFoilseachán: cuir isteach dáta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo*], beidh bearta éifeachtacha i bhfeidhm ag na Ballstáit agus [...] na struchtúir is gá chun go n-éascófar, ar bhealach nach gcuirfidh sláinte an duine ná an comhshaol i mbaol, stóráil, diúscairt agus láimhseáil [...] shábháilte aon táirge cosanta plandaí nár úsáideadh, aon tuaslagán caol ina bhfuil táirgí cosanta plandaí agus aon phacáistíocht.
2. Maidir le húsáideoirí gairmiúla, áireofar sna bearta dá dtagraítear i mír 1 ceanglais mhionsonraithe maidir leis an méid seo a leanas:
 - a) stóráil agus láimhseáil shábháilte táirgí cosanta plandaí, mar aon le caolú agus meascadh na dtáirgí sin roimh an leathadh;
 - b) láimhseáil pacáistíochta agus iarsmaí táirgí cosanta plandaí;
 - c) glanadh an trealaimh a úsáideadh tar éis an leata;
 - d) diúscairt **pacáistíocht fholamh**, táirgí cosanta plandaí agus iarsmaí na dtáirgí sin atá imithe i léig agus a bpacáistiú.
3. Déanfaidh na Ballstáit na bearta uile is gá maidir le táirgí cosanta plandaí atá údaraithe d'úsáideoirí neamhghairmiúla chun oibríochtaí láimhseála contúirteacha a chosc agus, i gcás nach féidir iad a chosc, na hoibríochtaí sin a theorannú. Féadfar a áireamh ar na bearta sin bearta a bhaineann le teorainneacha méide le haghaidh pacáistíocht nó coimeádáin. Féadfar a fhoráil leis na bearta sin gur táirgí cosanta plandaí ísealriosca agus táirgí cosanta plandaí eile atá i bhfoirm foirmlithe réidh le húsáid agus bearta maidir le dúnadh sábháilte nó gaireas glasála le haghaidh pacáistíochta nó coimeádán, agus na táirgí sin amháin, a fhéadfaidh úsáideoirí neamhghairmiúla a úsáid.

4. Áiríteoidh monaróirí, dáileoirí agus úsáideoirí gairmiúla go stórálfar táirgí cosanta plandaí **arna n-údarú le húsáid go gairmiúil** [...] i saoráidí stórála [...] a thógtar sa chaoi go gcoiscfear scaoileadh de thaisme.

Áiríteoidh monaróirí, dáileoirí agus úsáideoirí gairmiúla go bhfuil suíomh, méid, aeráil agus ábhair tógála na saoráide stórála oiriúnach chun scaoileadh de thaisme a chosc agus chun sláinte an duine agus an comhshaol a chosaint.

[Airteagal 23- aistrithe go dtí Caibidil VII, Airteagal 25a]

CAIBIDL VI

TÁIRGÍ COSANTA PLANDAÍ A DHÍOL

Airteagal 24

Ceanglais maidir le táirgí cosanta plandaí a dhíol

1. Ní **fhéadfaidh** [...] dáileoir táirge cosanta plandaí atá údaraithe lena úsáid go gairmiúil le **húsáideoir gairmiúil** nó ionadaí an úsáideora gairmiúla [...] ach amháin **má** tá deimhniú oiliúna ag an gceannaitheoir nó ag ionadaí an cheannaitheora, **tráth an cheannaigh**, le haghaidh cúrsaí d'úsáideoirí gairmiúla arna n-eisiúint i gcomhréir le hAirteagal 25 [...].
2. [...]

3. Cuirfidh dáileoir ceannaitheoir táirge cosanta plandaí ar an eolas **maidir leis an tábhacht a bhaineann le húsáid chuí na dtáirgí cosanta plandaí i gcomhréir le hAirteagal 55 de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009, lena n-áirítear trí chomhlíonadh na gcoinníollacha a shonraítear ar an lipéadú [...]**, agus cuirfidh sé an ceannaitheoir ar an eolas faoin suíomh gréasáin dá dtagraítear in Airteagal 27.
4. Soláthróidh dáileoir faisnéis ghinearálta d'úsáideoirí neamhghairmiúla maidir leis na rioscaí do shláinte an duine agus don chomhshaol a bhaineann le húsáid táirgí cosanta plandaí, lena n-áirítear an fhaisnéis maidir le guaiseacha, nochtadh, stóráil chuí, láimhseáil, leathadh agus diúscairt shábháilte i gcomhréir le Treoir 2008/98/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁸, agus molfaidh sé **modhanna nó bearta eile chun plandaí a chosaint** lena n-áirítear táirgí cosanta plandaí eile a mbaineann riosca íseal leo **atá ar fáil ar mhargadh an Bhallstáit** agus bealaí inar féidir rioscaí a mhaolú agus táirgí cosanta plandaí á n-úsáid.
5. **Beidh** foireann **ar fáil** [...] ag gach dáileoir **tráth an díolacháin** ag a mbeidh deimhniú oiliúna le haghaidh cúrsaí do dháileoirí arna n- eisiúint i gcomhréir le hAirteagal 25 [...] chun freagairtí leordhóthanacha a chur ar fáil do cheannaitheoirí táirgí cosanta plandaí [...] maidir le húsáid na dtáirgí sin, na rioscaí gaolmhara sláinte agus comhshaoil a bhaineann leo agus na teoracha sábháilteachta iomchuí chun na rioscaí sin a bhainistiú.
6. [...]

⁸ Treoir 2008/98/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Samhain 2008 maidir le dramhaíl agus lena n-aisghairtear Treoracha áirithe (IO L 312, 22.11.2008, lch. 3).

CAIBIDIL VII

OILIÚINT, FAISNÉIS AGUS MÚSCAILT FEASACHTA

Airteagal 25

Oiliúint agus Deimhniú

1. Ceapfaidh údarás inniúil arna ainmniú i gcomhréir le mír 2 comhlacht amháin nó níos mó chun an oiliúint seo a leanas, **ar a laghad, de réir mar is ábhartha do na grúpaí áirithe rannpháirtithe**, a chur ar fáil **maidir leis na hábhair a liostaítear in Iarscríbhinn III**:
 - a) oiliúint tosaigh agus oiliúint leantach a chur ar fáil d'úsáideoirí gairmiúla, **lena n-áirítear oiliúint phraiticiúil maidir le húsáid trealaimh leata in úsáid ghairmiúil** [...];
 - b) [...] **oiliúint tosaigh agus oiliúint leantach do dháileoirí**;
 - c) oiliúint fhairsing **agus oiliúint leantach** a chur ar fáil do chomhairleoirí [...], agus béim ar leith á leagan ar chur i bhfeidhm an bhainistithe chomhtháite lotnaidí.

2. Ainmneoidh [...] gach Ballstát údarás inniúil [...] **amháin nó níos mó** chun an méid a leanas a dhéanamh:
- a) cur chun feidhme an chórais um oiliúint agus deimhniú na hoiliúna ar fad dá dtagraítear i mír 1; [...]
 - b) deimhnithe oiliúna a eisiúint agus a athnuachan[...]
 - c) maoirseacht a dhéanamh le féachaint **an bhfuil an oiliúint** [...] dá dtagraítear i mír 1 **á cur ar fáil ag an gcomhlacht nó ag na comhlachtaí ceaptha** [...].
3. An oiliúint dá dtagraítear i mír 1, d'fhéadfadh sí a bheith mar chuid de na hidirghabhálacha oiliúna arna mbunú ag na Ballstáit de réir Airteagal 78 de Rialachán (AE) 2021/2115.

4. Sa deimhniú oiliúna [...], beidh, **ar a laghad**, an fhaisnéis seo a leanas:
- a) ainm an úsáideora ghairmiúil, an dáileora nó an chomhairleora dár soláthraíodh an oiliúint;
 - b) [...]
 - c) an cineál oiliúna a cuireadh ar fáil, i gcás ina gcuireann Ballstát cineálacha éagsúla oiliúna ar fáil do chatagóirí éagsúla d'úsáideoirí gairmiúla, dáileoirí nó comhairleoirí;
 - d) an dáta a léiríodh, **trí scrúdú nó tástáil**, eolas leordhóthanach ar na hábhair ábhartha a liostaítear in Iarscríbhinn III;
 - e) ainm an chomhlachta a sholáthair an oiliúint;
 - f) [...]
 - g) tréimhse bhailíochta an [...].
5. [...]
6. Beidh deimhniú oiliúna [...] bailí ar feadh tréimhse **5** [...] bliana **ar a mhéid** [...].

7. Faoi réir mhír 6, ní dhéanfar deimhniú oiliúna [...] a eisiúint nó a athnuachan ach amháin má léiríonn an sealbhóir deimhnithe **oiliúna** [...] go ndearna sé nó sí [...] cúrsa oiliúna dá dtagraítear i mír 1 [...] **agus gur éirigh leis nó léi i scrúdú nó tástáil ar na hábhair arna gcumhdach le linn an chúrsa oiliúna.**
8. D'ainneoin mhír 6, féadfar deimhniú oiliúna a eisiúint do dhuine atá in ann [...] oiliúint a thaispeáint le cáilíochtaí foirmiúla lena léirítear [...] go bhfuil eolas aige ar na hábhair a liostaítear in Iarscríbhinn III **atá comhionann leis an eolas** [...] a chuirfí ar fáil leis an oiliúint dá dtagraítear i mír 1.
9. Déanfaidh údarás inniúil arna ainmniú i gcomhréir le mír 2 nó comhlacht ceaptha dá dtagraítear i mír 1 deimhniú oiliúna a tharraingt siar má rinneadh é a eisiúint nó a athnuachan go mícheart [...].
10. Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 40 lena leasaítear Iarscríbhinn III chun dul chun cinn teicniúil agus forbairtí eolaíocha a chur san áireamh.
- 10a. Deimhnithe oiliúna arna n-eisiúint bunaithe ar Threoir 2009/128/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 lena mbunaítear creat do ghníomhaíocht Chomhphobail chun úsáid inbhuanaithe lotnaidicídí a bhaint amach, beidh siad bailí go dtí deireadh a dtréimhse bhailíochta bunaidh.**

Aithris (30)

30. Tá sé riachtanach do na Ballstáit córais oiliúna tosaigh agus leantacha a chur ar bun agus a chothabháil do dháileoirí, comhairleoirí agus úsáideoirí gairmiúla na dtáirgí cosanta plandaí agus [...] córais chun an oiliúint sin a thaifeadadh **agus cruthúnas uirthi a chur ar fáil**, chun a áirithiú go bhfuil na hoibreoirí sin go hiomlán ar an eolas faoi na rioscaí a d'fhéadfadh a bheith ann do shláinte an duine agus don chomhshaol agus faoi na bearta iomchuí chun na rioscaí sin a laghdú a mhéid is féidir. **D'fhéadfaí cruthúnas ar oiliúint a sholáthar mar dheimhniú oiliúna nó mar chruthúnas ar iontráil i gclár lárnach leictreonach.** Ba cheart an oiliúint do chomhairleoirí a bheith níos fairsinge ná oiliúint do dháileoirí agus úsáideoirí gairmiúla ós rud é gur gá dóibh a bheith in ann tacú le cur chun feidhme cuí na rialacha comhtháite bainistithe lotnaidí agus barrshonracha. Ní mór úsáid nó ceannach táirge cosanta plandaí atá údaraithe le haghaidh úsáid ghairmiúil a theorannú do dhaoine a bhfuil deimhniú oiliúna acu **agus ní mór dáileadh táirgí cosanta plandaí atá údaraithe le haghaidh úsáid ghairmiúil a theorannú do dháileoirí ag a bhfuil foireann ar fáil acu a bhfuil deimhniú oiliúna ina seilbh acu chun freagairtí leordhóthanacha a sholáthar do cheannaitheoirí táirgí cosanta plandaí maidir lena n-úsáid, maidir le rioscaí gaolmhara sláinte agus comhshaoil agus maidir leis na teoracha sábháilteachta iomchuí chun na rioscaí sin a bhainistiú.** Ina theannta sin, ní fhéadfaidh ach daoine a bhfuil deimhniú oiliúna acu comhairle a thabhairt d'úsáideoir gairmiúil maidir le táirgí cosanta plandaí a úsáid. Ina theannta sin [...], chun a áirithiú go n-úsáidfear táirgí cosanta plandaí ar bhealach sábháilte do shláinte an duine agus don chomhshaol, ba cheart é a bheith de cheangal ar dháileoirí faisnéis shonrach faoi tháirge a chur ar fáil ag an díolphointe do cheannaitheoirí gairmiúla agus neamhghairmiúla de tháirgí cosanta plandaí.

Airteagal [...] 25a

Comhairle maidir le táirgí cosanta plandaí a úsáid

1. Ní fhéadfaidh ach comhairleoir ar eisíodh deimhniú oiliúna dó as cúrsaí do chomhairleoirí a dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 25 [...], comhairle a thabhairt d'úsáideoir gairmiúil maidir le húsáid táirge cosanta plandaí. **Cuirfidh comhairleoirí comhairle ar fáil ina gcuirfear san áireamh na rialacha agus na treoirlínte barrshonracha is infheidhme dá dtagraítear in Airteagal 14 nó na prionsabail ghinearálta a bhaineann le bainistiú comhtháite lotnaidí dá dtagraítear in Airteagal 13.** *[an abairt dheireanach aistrithe ó Airteagal 12(2)]*

Airteagal 26

Córas comhairleach neamhspleách

1. Ainmneoidh [...] gach Ballstát údarás inniúil [...] **amháin nó níos mó** chun córas comhairleoirí neamhspleácha d'úsáideoirí gairmiúla a bhunú, a mhaoirsiú agus faireachán a dhéanamh ar oibriú an chórais sin. Féadfaidh an córas sin úsáid a bhaint as na comhairleoirí feirme neamhchlaonta dá dtagraítear in Airteagal 15 de Rialachán (AE) 2021/2115, ar féidir iad a mhaoiniú faoi Airteagal 78 den rialachán céanna **agus má chuirtear oiliúint rialta ar na comhairleoirí de bhun Airteagal 25 den Rialachán seo.**
2. Déanfaidh na **húdaráis** inniúla [...] dá dtagraítear i mír 1 **forálacha a ghlacadh chun** a áirithiú go bhfuil aon chomhairleoir atá cláraithe sa chóras dá dtagraítear i mír [...] **neamhspleách ('comhairleoir neamhspleách'), ag sonrú rialacha chun coinbhleachtaí leasa a sheachaint.** [...] **Leis na rialacha sin, áiritheofar go háirithe nach mbeidh an comhairleoir neamhspleách** i staid ina bhféadfaí, go díreach nó go hindíreach, difear a dhéanamh dá chumas tabhairt faoina dhualgais ghairmiúla ar bhealach neamhchlaonta.

3. Rachaidh gach úsáideoir gairmiúil, **i ngrúpaí nó ina dhuine aonair**, i gcomhairle le comhairleoir neamhspleách **gach tríú** [...] bliain ar a laghad chun an chomhairle straitéiseach dá dtagraítear i mír 4 a fháil.
4. [...] Cuirfidh an comhairleoir **neamhspleách** dá dtagraítear i mír 3 comhairle straitéiseach ar fáil maidir leis na hábhair seo a leanas **ar a laghad** [...]:
- a) [...]
 - b) bainistiú comhtháite lotnaidí a chur chun feidhme, **de réir na bprionsabal ginearálta in Airteagal 13**;
 - c) **úsáid** a bhaint as teicnící [...] beachta, [...] **agus teicneolaíochtaí nuálacha leata, i gcás inarb infheidhme**;
 - d) [...]
 - e) [...] bearta chun rioscaí do shláinte an duine agus don chomhshaol a íoslaghdú go héifeachtach, go háirithe rioscaí don bhithéagsúlacht, lena n-áirítear pailneoirí, ó úsáid den sórt sin, lena n-áirítear bearta agus teicnící maolaithe riosca.

Aithris (21)

21. Chun cur chuige pleanáilte a áirithiú maidir le teicnící díobhálacha rialaithe orgánach ar fud roinnt séasúr fáis d'fhonn úsáid táirgí cosanta plandaí ceimiceacha a íoslaghdú a mhéid is féidir agus chun a áirithiú go gcuirfear bainistiú comhtháite lotnaidí chun feidhme mar is ceart, ba cheart ceangal a chur ar úsáideoirí gairmiúla dul i gcomhairle go rialta le comhairleoirí neamhspleácha maidir le bainistiú lotnaidí, ionas nach n-úsáidfear táirgí cosanta plandaí ach amháin mar rogha dheiridh. **D'fhéadfadh an comhairliúchán sin, mar shampla, a bheith i bhfoirm cuairt ar fheirm nó cianchruinniú nó cruinniú i bpearsa le grúpa úsáideoirí gairmiúla a bhfuil dúshlán agranamaíocha chomhchosúla rompu. Chun na haidhmeanna sin a bhaint amach, ba cheart rochtain a bheith ag úsáideoirí gairmiúla ar an gcomhairle straitéiseach den chaighdeán is fearr. Dá bhrí sin, ba cheart comhairleoirí neamhspleácha a bheith neamhchlaonta agus saor ó aon choinbhleacht leasa dhíreach nó indíreach a d'fhéadfadh teacht chun cinn dá mbeadh comhairleoir i mbun díolacháin tráchtála táirgí cosanta plandaí agus ag baint tairbhe dhíreach as na díolacháin sin nó má fostaíodh comhairleoir go rialta mar shainchomhairleoir d'oibríocht tráchtála a dhíolann táirgí cosanta plandaí.**

Airteagal 27

Faisnéis agus múscailt feasachta

1. Ainmneoidh gach Ballstát údarás inniúil chun faisnéis **a bhfuil bonn eolaíoch fúithi** a chur ar fáil don phobal **agus d'úsáideoirí neamhghairmiúla**, go háirithe trí chláir múscailte feasachta, i ndáil leis na rioscaí a bhaineann le húsáid táirgí cosanta plandaí.
2. Cuirfidh an t-údarás inniúil dá dtagraítear i mír 1 faisnéis atá **cruinn agus cothrom ar fáil**, ar shuíomh nó suíomhanna gréasáin, faoi rioscaí a bhaineann le húsáid táirgí cosanta plandaí. Féadfar an fhaisnéis sin a sholáthar go díreach nó trí naisc a sholáthar chuig suíomhanna gréasáin ábhartha de chuid comhlachtaí náisiúnta nó idirnáisiúnta eile.

3. Beidh ar na suíomhanna **dá dtagraítear** [...] i [...] mír 2 faisnéis **a bhfuil bonn eolaíoch fúithi** maidir leis na hábhair seo a leanas:
- a) na rioscaí a d'fhéadfadh a bheith ann do shláinte an duine agus don chomhshaol trí éifeachtaí géara nó ainsealacha a bhaineann le húsáid táirgí cosanta plandaí;
 - b) an chaoi ar féidir na rioscaí féideartha dá dtagraítear i bpointe (a) a mhaolú;
 - c) roghanna malartacha ar tháirgí cosanta plandaí ceimiceacha;
 - d) an nós imeachta chun substaintí gníomhacha a fhormheas agus chun táirgí cosanta plandaí a údarú;
 - e) ceadanna a dheonaítear faoi Airteagail 18 nó 20;
 - f) nasc chuig an suíomh gréasáin dá dtagraítear in Airteagal 7;
 - g) cearta tríú páirtithe rochtain a iarraidh ar fhaisnéis maidir le húsáid táirgí cosanta plandaí trí theagmháil a dhéanamh leis an údarás inniúil ábhartha i gcomhréir le hAirteagal 67(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009.

Faisnéis ar nimhiú géar agus ainsealach

1. Ainmneoidh gach Ballstát údarás inniúil chun córais a chur ar bun nó a choinneáil ar bun chun an fhaisnéis seo a leanas a bhailiú agus a choimeád maidir le teagmhais ghéarnimhithe agus, **i gcás inar féidir**, teagmhais nimhithe ainsealaigh a eascraíonn as nochtadh daoine do tháirgí cosanta plandaí:
 - a) **i gcás ina mbeidh an t-eolas ar fáil**, ainm agus uimhir údaráithe an táirge cosanta plandaí agus na substaintí gníomhacha a bhaineann leis an teagmhas géarnimhithe nó nimhithe ainsealaigh;
 - b) líon na ndaoine nimhithe;
 - c) siomptóimí a bhaineann le nimhiú;
 - d) **i gcás ina mbeidh an t-eolas ar fáil**, fad agus déine na siomptóm;
 - e) **má tá an t-eolas ar fáil**, cé acu a tharla nó nár tharla teagmhas géarnimhithe nó nimhithe ainsealaigh mar thoradh ar na nithe seo a leanas:
 - i) úsáid cheart táirge cosanta plandaí;
 - ii) mí-úsáid táirge cosanta plandaí;
 - iii) úsáid táirge cosanta plandaí nár údaráíodh; nó
 - iv) ionghabháil nó nochtadh d'aon ghnó.
2. Faoi 31 Lúnasa gach bliain, cuirfidh gach Ballstát tuarascáil **achomair** faoi bhráid an Choimisiúin ina mbeidh an fhaisnéis seo a leanas:
 - a) líon na dteagmhais géarnimhithe agus, **i gcás inar féidir**, líon na dteagmhais nimhithe ainsealaigh a eascraíonn as nochtadh daoine do tháirgí cosanta plandaí le linn na bliana féilire roimhe sin;
 - b) an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 maidir le gach teagmhas nimhithe.

3. Déanfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme a ghlacadh chun an fhormaid maidir le cur isteach na faisnéise agus na sonraí dtagraítear i mír 2 den Airteagal seo a leagan síos. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 41(2).

IARSCRÍBHINN III

ÁBHAIR THRAENÁLA DÁ DTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 25

1. [...] A[...]n reachtaíocht ábhartha maidir le táirgí cosanta plandaí agus a n-úsáid agus an riosca a bhaineann leo agus go háirithe an Rialachán seo. Cé nach reachtaíocht eisiach í, **d'fhéadfadh** an reachtaíocht seo a leanas **a bheith ábhartha do ghrúpaí aonair de rannpháirtithe oiliúna** [...]:

Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁹

Rialachán (CE) Uimh. 396/2005 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁰

Rialachán (AE) Uimh. 528/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹¹

Rialachán (CE) Uimh. 1185/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹²

Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹³

⁹ Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 maidir le táirgí cosanta plandaí a chur ar an margadh agus lena n-aisghairtear Treoir 79/117/CEE agus Treoir 91/414/EEC ón gComhairle (*IO L 309, 24.11.2009, lch. 1*).

¹⁰ Rialachán (CE) Uimh. 396/2005 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Feabhra 2005 maidir le huasleibhéil iarmhar lotnaidicídí i mbia agus i mbeatha de bhunadh plandaí nó de bhunadh ainmhíoch nó ar bhia agus ar bheatha den sórt sin, agus lena leasaítear Treoir 91/414/CEE ón gComhairle (*IO L 70, 16.3.2005, lch. 1*).

¹¹ Rialachán (AE) Uimh. 528/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Bealtaine 2012 maidir le táirgí bithicídeacha a chur ar fáil ar an margadh agus a úsáid (*IO L 167, 27.6.2012, lch. 1*).

¹² Rialachán (CE) Uimh. 1185/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2009 maidir le staidreamh i dtaca le lotnaidicídí (*IO L 324, 10.12.2009, lch. 1*).

¹³ Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2008 maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán, lena leasaítear agus lena n-aisghairtear Treoracha 67/548/CEE agus 1999/45/CE, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 (*IO L 353, 31.12.2008, lch. 1*).

Rialachán (AE) 2017/625 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁴

Rialachán (AE) 2021/2115 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁵

Treoir 2006/42/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁶

Treoir 2009/127/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁷

Treoir 2000/60/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁸

Treoir 89/391/CEE ón gComhairle¹⁹

-
- ¹⁴ Rialachán (AE) 2017/625 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Márta 2017 maidir le rialuithe oifigiúla agus gníomhaíochtaí oifigiúla eile arna ndéanamh lena áirithiú go gcuirfear i bhfeidhm dlí an bhia agus na beatha, rialacha maidir le sláinte agus leas ainmhithe, sláinte plandaí agus táirgí cosanta plandaí, lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 999/2001, (CE) Uimh. 396/2005, (CE) Uimh. 1069/2009, (CE) Uimh. 1107/2009, (AE) Uimh. 1151/2012, (AE) Uimh. 652/2014, (AE) 2016/429 agus (AE) 2016/2031 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 1/2005 agus Rialachán (CE) Uimh. 1099/2009 ón gComhairle agus Treoracha 98/58/CE, 1999/74/CE, 2007/43/CE, 2008/119/CE agus 2008/120/CE ón gComhairle, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 854/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, agus Rialachán (CE) Uimh. 882/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Treoracha 89/608/CEE, 89/662/CEE, 90/425/CEE, 91/496/CEE, 96/23/CE, 96/93/CE agus 97/78/CE agus Cinneadh 92/438/CEE ón gComhairle (an Rialachán maidir le Rialuithe Oifigiúla) (IO L 95, 7.4.2017, lch. 1).
- ¹⁵ Rialachán (AE) 2021/2115 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 2 Nollaig 2021 lena mbunaítear rialacha maidir le tacaíocht do phleananna straitéiseacha a bheidh le tarraingt suas ag na Ballstáit faoin gcomhbheartas talmhaíochta (Pleananna Straitéiseacha CBT) agus le maoiniú ag an gCiste Eorpach um Ráthaíocht Talmhaíochta (CERT) agus ag an gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) agus lena n-aisghairtear Rialacháin (AE) Uimh. 1305/2013 agus (AE) Uimh. 1307/2013 (IO L 435, 6.12.2021, lch. 1).
- ¹⁶ Treoir 2006/42/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Bealtaine 2006 maidir le hinnealra, agus lena leasaítear Treoir 95/16/CE (*IO L 157, 9.6.2006, lch. 24*).
- ¹⁷ Treoir 2009/127/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 lena leasaítear Treoir 2006/42/CE maidir le hinnealra leata lotnaidicíde (*IO L 310, 25.11.2009, lch. 29*).
- ¹⁸ Treoir 2000/60/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2000 lena mbunaítear creat do ghníomhaíocht Chomhphobail i réimse an bheartais uisce (*IO L 327, 22.12.2000, lch. 1*).
- ¹⁹ Treoir 89/391/CEE ón gComhairle an 12 Meitheamh 1989 maidir le bearta a thabhairt isteach chun feabhsuithe ar shábháilteacht agus ar shláinte oibrithe ar an láthair oibre a spreagadh (*IO L 183, 29.6.1989, lch. 1*).

Treoir 89/656/CEE ón gComhairle²⁰

Treoir 98/24/CE ón gComhairle²¹

Treoir 2004/37/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²²

Treoir 2009/104/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²³

Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁴

Treoir 2008/68/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁵

2. Táirgí cosanta plandaí neamhdhleathacha agus góchumtha a bheith ann agus baol na dtáirgí sin, na modhanna chun táirgí den sórt sin a shainaithint, agus na pionóis a bhaineann le táirgí cosanta plandaí neamhdhleathacha a dhíol nó a úsáid.

²⁰ Treoir 89/656/CEE ón gComhairle an 30 Samhain 1989 maidir leis na híoscheanglais sláinte agus sábháilteachta maidir le húsáid trealamh cosanta pearsanta ag oibrithe ar an láthair oibre (an tríú treoir ar leith de réir Airteagal 16(1) de Threoir 89/391/CEE) (IO L 393, 30.12.1989, lch. 18).

²¹ Treoir 98/24/CE ón gComhairle an 7 Aibreán 1998 maidir le sláinte agus sábháilteacht oibrithe a chosaint ó phriacail a bhaineann le hoibreacha cheimiceacha ar an láthair oibre (IO L 131, 5.5.1998, lch. 11).

²² Treoir 2004/37/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir le hoibrithe a chosaint ar rioscaí a bhaineann le nochtadh do charcanaigíní nó do shóghineacha ar an láthair oibre (IO L 158, 30.4.2004, lch. 50).

²³ Treoir 2009/104/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Meán Fómhair 2009 maidir leis na híoscheanglais sábháilteachta agus sláinte maidir le húsáid trealamh oibre ag oibrithe ar an láthair oibre (an dara Treoir ar leith de réir bhrí Airteagal 16(1) de Threoir 89/391/CEE) (IO L 260, 3.10.2009, lch. 5).

²⁴ Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Nollaig 2006 maidir le Clárú, Meastóireacht, Údarú agus Srianadh Ceimiceán (REACH), lena mbunaítear Gníomhaireacht Eorpach Ceimiceán, lena leasaítear Treoir 1999/45/CE agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 793/93 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1488/94 ón gCoimisiún chomh maith le Treoir 76/769/CEE ón gComhairle agus Treoracha 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE agus 2000/21/CE ón gCoimisiún (IO L 396, 30.12.2006, lch. 1).

²⁵ Treoir 2008/68/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meán Fómhair 2008 maidir le hiompar intíre earraí contúirteacha (IO L 260, 30.9.2008, lch. 13).

3. Na guaiseacha agus na rioscaí a bhaineann le táirgí cosanta plandaí, agus an bealach chun iad a aithint agus a **chosc** [...], lena n-áirítear na hábhair seo a leanas:
- a) rioscaí do shláinte an duine;
 - b) siomptóim de nimhiú táirgí cosanta plandaí agus bearta garchabhrach iomchuí i gcás nimhiú den sórt sin;
 - c) rioscaí do phlandaí agus feithidí nach spriocanna iad, don fhiadhúlra, don bhithéagsúlacht agus don chomhshaol i gcoitinne.
4. Straitéisí agus teicnící comhtháite bainistithe lotnaidí, straitéisí agus teicnící comhtháite bainistithe barr, prionsabail na feirmeoireachta orgánaí, modhanna rialaithe bitheolaíocha, modhanna rialaithe orgánaigh dhíobhálacha, an oibleagáid maidir le bainistiú comhtháite lotnaidí a chur i bhfeidhm mar a leagtar amach in Airteagal 12 agus in Airteagal 13 den Rialachán seo, agus an oibleagáid taifid a chur isteach sa chlár comhtháite leictreonach bainistithe lotnaidí agus úsáide táirgí cosanta plandaí, mar a leagtar amach in Airteagal 14 den Rialachán seo.
5. Nuair a bheidh gá le táirgí cosanta plandaí, an bealach chun na táirgí cosanta plandaí a roghnú ar lú a n-iarmhairt ar shláinte an duine, ar orgánaigh nach spriocorgánaigh iad agus ar an gcomhshaol, i measc na dtáirgí údaraithe go léir le haghaidh fadhb lotnaidí ar leith, i gcás ar leith.

6. Bearta chun rioscaí don duine, d'orgánaigh nach spriocorgánaigh iad agus don chomhshaol a íoslaghdú, lena n-áirítear na nithe seo a leanas:
- a) cleachtais oibre shábháilte chun táirgí cosanta plandaí a stóráil, a láimhseáil agus a mheascadh;
 - b) cleachtais oibre shábháilte chun pacáistíocht fholamh, ábhair éillithe eile agus barrachas táirgí cosanta plandaí (lena n-áirítear meascáin umar) a dhiúscairt, bíodh siad i bhfoirm tiúcháin nó i bhfoirm caolaithe;
 - c) an bealach a moltar nochtadh oibreoirí a **chosc** [...] (lena n-áirítear trealamh cosanta pearsanta);
 - d) faisnéis maidir le diúscairt cheart agus shábháilte táirgí cosanta plandaí nach bhfuil údaraithe a thuilleadh agus i gcás ina mbeidh aon tréimhse chairde maidir lena n-úsáid faoi Airteagal 20(2) nó faoi Airteagal 46 de Rialachán 1107/2009 dulta in éag.
7. Nósanna imeachta chun trealamh leata a ullmhú chun oibriú, lena n-áirítear calabhrú an trealaimh sin, leis an riosca is lú is féidir don úsáideoir, do dhaoine eile, do speicis ainmhithe agus plandaí nach spriocspeicis iad, don bhithéagsúlacht agus don chomhshaol, lena n-áirítear acmhainní uisce.
8. Oiliúint phraiticiúil maidir le trealamh leata a úsáid agus a chothabháil, agus maidir le bearta maolaithe riosca lena n-áirítear teicnící sonracha spraeála, úsáid teicneolaíochta nua lena n-áirítear teicnící [...] beachta, chomh maith le seiceáil theicniúil na spraeirí atá in úsáid agus bealaí chun cáilíocht spraeála a fheabhsú. Maidir leis an ábhar seo, tabharfar aird ar leith ar na soic chun cáitheadh a laghdú agus ar na moltaí a dhéanann na monaróirí maidir leis na coinníollacha is fearr dá n-úsáid. Rioscaí sonracha a bhaineann le trealamh leata láimhe nó spraeirí cnapsaic a úsáid agus na bearta bainistithe riosca ábhartha. Cumhdóidh oiliúint phraiticiúil freisin na rioscaí sonracha a bhaineann le síolta a chóireáiltear le táirgí cosanta plandaí a chur.
9. Gníomhaíocht éigeandála chun sláinte an duine agus an comhshaol a chosaint, lena n-áirítear acmhainní uisce i gcás doirte agus éilliú trí thimpiste agus i gcás teagmhais adhaimsire a mbeadh rioscaí láiste táirgí cosanta plandaí mar thoradh orthu.

10. Cúram speisialta i réimsí fogaire mar a shainítear in Airteagal **3(16)** [...] den Rialachán seo agus i limistéir chosanta arna mbunú faoi Airteagail 6 agus 7 de Threoir 2000/60/CE agus feacht ar éilliú de bharr táirgí cosanta plandaí ar leith ina réigiún faoi seach.
11. Saoráidí a sholáthraíonn monatóireacht sláinte agus rochtain ar chúram sláinte ar féidir faisnéis maidir le teagmhais ghéarnimhithe agus nimhithe ainsealaigh a thuairisciú dóibh.
12. Coinneáil taifead ar dhíol, ar cheannach agus ar úsáid táirgí cosanta plandaí, i gcomhréir leis an reachtaíocht ábhartha.
13. An bealach a n-íoslaghdófar nó a gcuirfear deireadh le leathadh táirgí cosanta plandaí áirithe a aicmítear mar tháirgí atá ‘díobhálach don saol uisceach agus a bhfuil éifeachtaí fadtréimhseacha acu’, ‘an-tocsaineach don saol uisceach agus a bhfuil éifeachtaí fadtréimhseacha acu’ nó ‘tocsaineach don saol uisceach agus a bhfuil éifeachtaí fadtréimhseacha acu’ de bhun Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ar bhóithre, ar línte iarnróid, nó feadh bóithre nó línte iarnróid, ar dhromchlaí an-tréscailte nó ar bhonneagar eile gar d’uisce dromchla nó do screamhuisce nó ar dhromchlaí séalaithe a bhfuil ardriosca ann go rithfidh siad isteach in uisce dromchla nó i gcórais séarachais.

14. Cosaint an chomhshaoil uiscigh agus soláthairtí uisce óil ó thionchar táirgí cosanta plandaí, lena n-áirítear i ndáil leis na hábhair seo a leanas:
- a) táirgí cosanta plandaí a úsáid i gcomhréir leis na srianta atá curtha in iúl ar an lipéad i gcomhréir le hAirteagal 31, pointe (4)(a) de Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009, agus tosaíocht á tabhairt do tháirgí cosanta plandaí nach n-aicmítear mar tháirgí atá ‘(an-)mharthanach’, ‘(an-)bhithcharnach’,

‘an-tocsaineach don saol uisceach agus a bhfuil éifeachtaí fadtréimhseacha acu’,
‘tocsaineach don saol uisceach agus a bhfuil éifeachtaí fadtréimhseacha acu’ nó
‘díobhálach don saol uisceach agus a bhfuil éifeachtaí fadtréimhseacha acu’ de bhun Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008²⁶ nó ina bhfuil substaintí tosaíochta a áirítear sa liosta arna ghlacadh ag an gCoimisiún i gcomhréir le hAirteagal 16 de Threoir 2000/60/CE arna chur chun feidhme le Treoir 2008/105/CE agus le Treoir 2013/39/AE, nó lotnaidicídí a shainaithnítear mar thruailleáin shonracha abhantracha faoi Iarscríbhinn V, pointe 1.2.6 de Threoir 2000/60/CE, go háirithe iad siúd a dhéanann difear d’uisce a úsáidtear chun uisce óil a astarraingt i gcomhréir le hAirteagal 7 de Threoir 2000/60/CE agus Treoir (AE) 2020/2184;
 - b) guaiseacha agus rioscaí a d’fhéadfadh a bheith ann do shláinte an duine agus don chomhshaoil de bharr úsáid táirgí cosanta plandaí, chomh maith le modhanna chun astaíochtaí isteach sa chomhshaoil agus nochtadh ceirde do tháirgí cosanta plandaí níos guaisí a íoslaghdú;
 - c) teicneolaíocht a úsáid chun cáitheadh a laghdú i ngach barr machaire;
 - d) bearta maolaithe eile a úsáid lena n-íoslaghdaítear an riosca a bhaineann le truailliú lasmuigh den láthair de bharr cáitheadh sprae, sreabhadh draenach agus rith chun srutha, lena n-áirítear go háirithe criosanna maolánacha éigeantacha atá in aice le cúrsaí uiscí dromchla agus screamhuisce agus uiscígh;

²⁶ Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2008 maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán, lena leasaítear agus lena n-aisghairtear Treoir 67/548/CEE agus Treoir 1999/45/CE, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 (IO L 353, 31.12.2008, lch. 1).

[...]
